



Distr.: General  
11 November 2009  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية  
الدورة الحادية والثلاثون  
كوبنهاغن، ٧-١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩\*  
البند ٤ من جدول الأعمال المؤقت  
تطوير التكنولوجيات ونقلها  
الهيئة الفرعية للتنفيذ  
الدورة الحادية والثلاثون  
كوبنهاغن، ٧-١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩\*  
البند ٧ من جدول الأعمال المؤقت  
تطوير التكنولوجيات ونقلها

## مؤشرات الأداء لرصد وتقييم مدى فعالية تنفيذ إطار نقل التكنولوجيا

### التقرير النهائي المقدم من رئيس فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا\*\*

موجز

تتضمن هذه الوثيقة موجزاً تنفيذياً للتقرير النهائي المقدم من رئيس فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا عن مؤشرات الأداء لرصد وتقييم مدى فعالية تنفيذ إطار نقل التكنولوجيا (FCCC/SB/2009/4).

\* تُؤكّد مواعيد فترة الدورة في وقت لاحق.

\*\* قُدمت هذه الوثيقة بعد الموعد المحدد لتقديمها للحاجة إلى إجراء مزيد من المشاورات.

## المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٢٢-١	وجز تنفيذي
٣	٣-١	ألف - الخلفية
٤	٧-٤	باء - المنهجية
٥	٢٢-٨	جيم - النتائج والتوصيات الرئيسية
		المرفق
١٢		خلاصة موجزة لعملية اختبار مؤشرات الأداء

## موجز تنفيذي

### ألف - الخلفية

١- طلب مؤتمر الأطراف، بموجب المرفق الثاني من مقرره م/٣-أ-١٣، إلى فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا (فريق الخبراء) أن يقوم، في إطار برنامج عمله المقبل، بوضع مجموعة مؤشرات أداء يمكن أن تستخدمها الهيئة الفرعية للتنفيذ، للقيام بصفة منتظمة برصد وتقييم مدى فعالية تنفيذ إطار الإجراءات الهادفة والفعالة لتعزيز تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية (إطار نقل التكنولوجيا)<sup>(١)</sup>، آخذاً في اعتباره الأعمال ذات الصلة المضطلع بها في إطار الاتفاقية.

٢- والهدف العام من هذا العمل هو وضع واختبار مجموعة متوازنة ومتينة من مؤشرات الأداء يمكن أن تستخدمها الهيئة الفرعية للتنفيذ لرصد وتقييم مدى فعالية تنفيذ إطار نقل التكنولوجيا. وقُسم العمل الخاص بهذه المسألة إلى ثلاث مهام هي:

(أ) المهمة الأولى: وضع مجموعة من مؤشرات الأداء المرشحة؛

(ب) المهمة الثانية: اختبار مجموعة مؤشرات الأداء؛

(ج) المهمة الثالثة: إعداد توصيات لاستخدام المؤشرات.

٣- ويعرض التقرير النهائي مجموعة مؤلفة من ٤٠ مجموعة من ٤٠ مؤشر أداء، ونتائج اختبارها، ونتائج المهمة الثالثة، بما في ذلك ما يلي:

(أ) توصيات قائمة على نتائج المهمتين الأولى والثانية والنظر في نتائج الأنشطة الأخرى ذات الصلة (بما في ذلك قائمة المؤشرات، وصحائف المنهجيات والبيانات المستخدمة، وأمثلة عن كيفية استخدام المؤشرات)؛

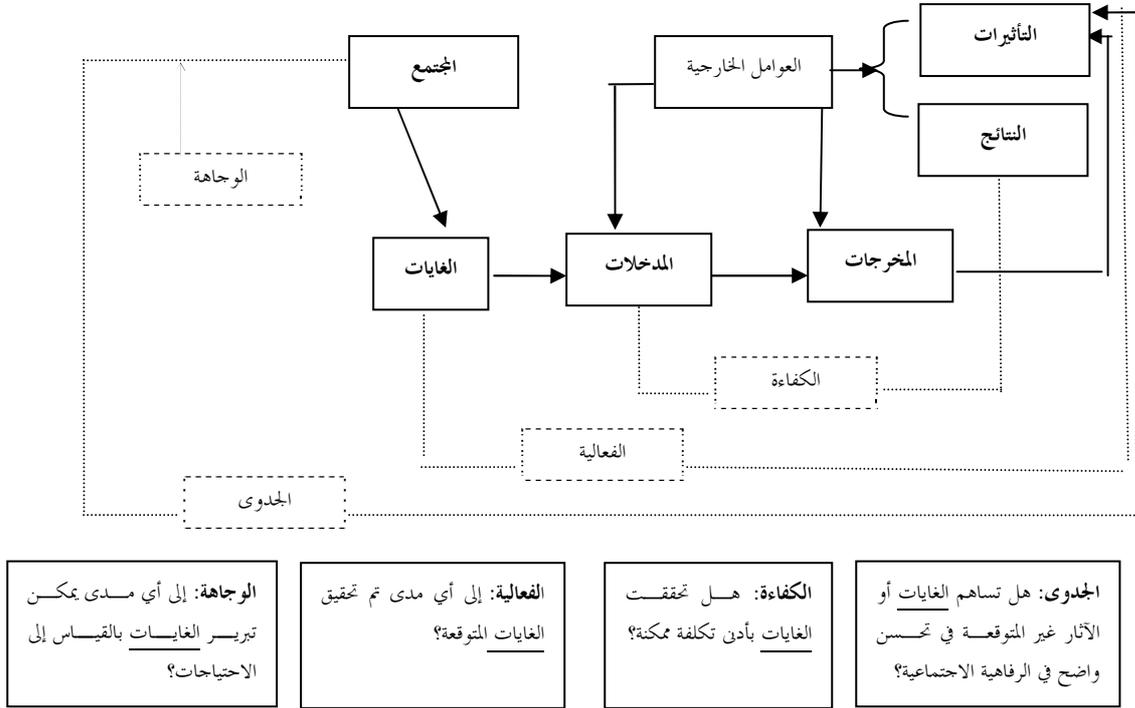
(ب) تحليل الروابط التي يمكن أن تربط هذا العمل بغيره من الأعمال ذات الصلة المضطلع بها في إطار الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، والهيئة الفرعية للتنفيذ، والفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل. بموجب الاتفاقية (فريق العمل التعاوني).

(١) ورد هذا الإطار في مرفق المقرر م/٤-أ-٧، واستُكمل بمجموعة الإجراءات المبينة في المرفق الأول للمقرر م/٣-أ-١٣.

## باء - المنهجية

- ٤- للاضطلاع بمهمة رصد وتقييم الأداء الماضي والحالي في تنفيذ إطار نقل التكنولوجيا، لا بد من وضع مجموعة من مؤشرات الأداء تتماشى مع الأهداف المحددة للإطار. وقد أتبع نهج منتظم ومتسق للربط بين الأهداف والمؤشرات، بحيث يمكن لأصحاب القرار النظر في مدى وجاهة وملاءمة الأهداف والأنشطة ذات الصلة الخاضعة للرصد والتقييم.
- ٥- واتبع فريق الخبراء عملية تصميم قائمة على المشاركة لوضع مجموعة من مؤشرات الأداء التي يمكن استخدامها في رصد وتقييم مدى فعالية تنفيذ إطار نقل التكنولوجيا. وكانت لمشاركة الجهات صاحبة المصلحة، أي المجموعات المكونة للاتفاقية الإطارية، أهمية حاسمة في خلق إحساس بالملكية. ومن العناصر الرئيسية الأخرى لهذا النهج العلاقات السببية التي يتعين أخذها في الاعتبار عند وضع مجموعة مؤشرات الأداء. ويبين الشكل الوارد أدناه العلاقات القائمة بين احتياجات المجتمع ممثلاً بالجهات صاحبة المصلحة، وعملية وضع السياسة، وتقييم هذه السياسة وآثارها في المجتمع.
- ٦- ويرمي رصد وتقييم مدى فعالية تنفيذ إطار نقل التكنولوجيا، المقصود بهذا العمل، إلى إدراك مدى تحقيق الأهداف المتوقعة. ولذلك، كان لا بد من إيجاد علاقة سببية تربط بين أهداف الإطار والتأثيرات والنتائج والمخرجات. وستقيس مؤشرات الأداء الوسائل (أي طرائق تحقيق الأهداف) والغايات (أي مدى تحقيق الأهداف) أو تشكيلة من هذه الأمور في أي نقطة من سلسلة التنفيذ (المدخلات والعمليات والمخرجات والنتائج والتأثيرات).
- ٧- وستركز مجموعة المؤشرات على الأولويات المعبر عنها بالرؤية الحالية والأهداف المحددة. وينبغي توضيح العلاقة السببية، إن لم تكن واضحة، لمساعدة الهيئة الفرعية للتنفيذ في تقييم مدى فعالية إطار نقل التكنولوجيا. وعندما لا توجد علاقة سببية واضحة، يمكن تقديم ملاحظات تعقيبية لتعديل الرؤية والأهداف في الأجل الطويل.

## إطار لرصد وتقييم آثار السياسات



المصدر: نقلاً عن الشكل ٦ الوارد في *Reporting on Environmental Measures: Are We being Effective?* Environmental issue report no. 25. Copenhagen: EEA  
 ملاحظة: "الغايات" المذكورة في هذا الشكل تكافئ الرؤية، بما في ذلك الأهداف، المعبر عنها في إطار نقل التكنولوجيا.

## جيم - النتائج والتوصيات الرئيسية

### ١- ملاحظات عامة

٨- تمخضت عملية التصميم القائمة على المشاركة التي استخدمت في وضع مؤشرات الأداء واختبارها عن النتائج الرئيسية التالية، وهو ما يؤكد نتائج أنشطة مماثلة اضطلع بها داخل إطار الاتفاقية أو خارجه:

- (أ) لم تبلغ عملية وضع مؤشرات الأداء واختبارها مرحلة متقدمة بعد؛  
 (ب) من المهم أن تصمم أي مؤشرات أداء تستخدم في رصد وتقييم مدى فعالية تنفيذ إطار نقل التكنولوجيا تصميماً يساعد على تحليل العلاقات السببية - أي بعبارة أخرى، معرفة مدى إمكانية عزو التغيرات الملحوظة إلى سياسات أو تدابير نقل التكنولوجيا؛

(ج) ينبغي صوغ مؤشرات الأداء بطريقة محددة وقابلة للقياس والإنجاز وذات صلة وملزمة زمنياً؛

(د) العائق الرئيسي في استخدام مؤشرات الأداء هو توافر البيانات؛

(هـ) إشراك الجهات صاحبة المصلحة<sup>(٢)</sup> في عملية وضع المؤشرات واختبارها مهم لخلق إحساس بملكية النتيجة النهائية في صفوف الجهات المشاركة في تنفيذ الأنشطة والإجراءات. بموجب إطار نقل التكنولوجيا؛

(و) يتعين بناء القدرات على المستويين الوطني والدولي من أجل تشغيل نظام للرصد والتقييم، بما في ذلك نظم للبيانات وإجراءات لتقاسم المعلومات وإبلاغها.

٩- وعلى الرغم من أن صوغ مؤشرات الأداء كان سهلاً نسبياً بالنسبة لبعض المواضيع الرئيسية (الاحتياجات من التكنولوجيا، ومعلومات التكنولوجيا وآلياتها) من إطار نقل التكنولوجيا، فإنه يلاحظ أن مواضيع رئيسية أخرى (البيئات التمكينية وبناء القدرات) مواضيع واسعة تشمل تقريباً كل موضوع آخر داخل إطار نقل التكنولوجيا بل خارجه، الأمر الذي أدى إما إلى صوغ عدد كبير من المؤشرات (في حالة البيئات التمكينية) أو إلى صوغ مؤشرات مجمعة بكثافة (في حالة بناء القدرات).

١٠- وخلال تنفيذ المهمة الأولى، حُددت مجموعة مؤلفة من ١٦١ مؤشراً من مؤشرات الأداء الممكنة. ومن هذه المجموعة، حُدد ٤٠ مؤشراً كمجموعة فرعية ممكنة لقياس تنفيذ إطار نقل التكنولوجيا بموجب الاتفاقية (انظر النص الوارد في الإطار أدناه). وضمن هذه المجموعة، جرى تقييم المؤشرات وفقاً لإمكانية جمع البيانات المطلوبة ومدى صلتها بالأهداف المولفة لإطار نقل التكنولوجيا.

١١- واحترمت سلامة إطار نقل التكنولوجيا، كما يتبين من الأهداف المولفة، في تحديد هذه المجموعة المحدودة من مؤشرات الأداء. ويجدر بالذكر أن هذا الاختيار إرشادي ولا يحكم مسبقاً على أي ترتيب لفترة ما بعد ٢٠١٢.

## ٢- توافر البيانات

١٢- بغية إنشاء نظام لرصد وتقييم مدى فعالية تنفيذ إطار نقل التكنولوجيا، سيلزم الحصول على البيانات المطلوبة لقياس مؤشرات الأداء قياساً كمياً. ودلت الأعمال التحضيرية المضطلع بها أثناء فترة الاختبار على أن العديد من البيانات المطلوبة للمؤشرات التي اختيرت في مرحلة أولى ليست متاحة في الوقت الراهن وأنه قد يلزم مواصلة العمل على جمع البيانات (ترد في المرفق مصادر البيانات المطلوبة لكل مؤشر). وقد يستدعي ذلك تنسيقاً بين الأمانة

(٢) يشمل ذلك في سياق الاتفاقية الأطراف والمنظمات المرخص لها.

والمنظمات الحكومية الدولية المعنية وغيرها من المنظمات الدولية لضمان تقديم البيانات بصورة منتظمة لدعم عملية الرصد والتقييم.

١٣- كما إن الدروس المستفادة من عمل فريق الخبراء تشير إلى إمكانية الحاجة إلى قالب نموذجي لتيسير إبلاغ البيانات في البلاغات الوطنية بحيث يتسنى تلقي البيانات المطلوبة من الأطراف عن مؤشرات الأداء المحددة.

١٤- ويمكن أن تتراوح المهلة الزمنية للحصول على البيانات الخاصة بمختلف مؤشرات الأداء من سنة واحدة إلى ثلاث سنوات أو أكثر (قد يتوقف تقديم البيانات من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية على توقيت بلاغاتها الوطنية).

١٥- وبالنظر إلى أن العديد من البيانات المطلوبة غير متاحة حالياً، وأنه سيلزم على الأرجح بذل جهود جبارة وتوفير موارد كبيرة للحصول على البيانات، وأن وضع القالب النموذجي لتيسير إبلاغ البيانات في البلاغات الوطنية أمر ثبتت صعوبته في الماضي، فقد يكون من بين الخيارات المطروحة خفض عدد مؤشرات الأداء ليقصر على المؤشرات التي يسهل تحديدها بالبيانات المتاحة. ويمكن القيام بذلك عن طريق المضي في اختبار المؤشرات. إلا أن ذلك يعني أن مؤشرات الأداء لن تغطي سوى جزء من إطار نقل التكنولوجيا.

### ٣- التدفقات المالية

١٦- من المفيد جداً الحصول على بيانات قطرية لفهم التوزيع الوطني للتمويل المخصص للتكنولوجيات الرفيعة المناخ. وقد تدل هذه البيانات على المواضيع التي تبرز فيها أكثر من غيرها عوائق التمويل وتساعد على تركيز جهود بناء القدرات والدعم من أجل تهيئة بيئات تمكينية. وهذه المعلومات مهمة على صعيد تخطيط السياسات الوطنية (مثل عمليات تقييم الاحتياجات من التكنولوجيا وبرامج العمل الوطنية للتكيف) وقد تساعد البلدان في تحقيق الأثر الأقصى من الاستثمار في التكنولوجيات الرفيعة المناخ.

١٧- ويمكن أن يتأثر كل مصدر من مصادر التمويل بعوامل مختلفة عديدة، وإذا ما وضعت مؤشرات لرصد هذه التأثيرات فإن عدد مؤشرات الأداء اللازمة قد يزداد زيادة كبيرة. وقد يكون بعض العوامل المؤثرة الرئيسية ملائماً لاستخدام المؤشرات إلا أنه توجد طائفة من أساليب التقييم البديلة التي يمكن أن تكون أنسب للقيام بهذه المهمة. وقد توفر منهجيات التقييم التي يستخدمها مرفق البيئة العالمية والبنك الدولي أمثلة يُقتدى بها.

١٨- ويوصي فريق الخبراء بأن يعتمد كل من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ، عند النظر في هذه المسألة في دورات لاحقة، على المشورة المقدمة في هذا التقرير وعلى الدروس المستفادة.

#### ٤ - الروابط المحتملة بين هذا العمل وغيره من الأعمال ذات الصلة المضطلع بها في إطار الهيئتين الفرعيتين

١٩ - خلصت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتيهما الثلاثين<sup>(٣)</sup>، إلى أن مجموعة المؤشرات المقرر تقديمها في التقرير النهائي لفريق الخبراء يمكن أن تستخدمها الهيئة الفرعية للتنفيذ كأحدى الأدوات اللازمة لاستعراض وتقييم مدى فعالية تنفيذ الفقرتين ١ (ج) و ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية، وكذلك للقيام بصفة منتظمة برصد وتقييم مدى فعالية تنفيذ إطار نقل التكنولوجيا<sup>(٤)</sup>.

٢٠ - كما يمكن أن تسهم التجارب والدروس المستفادة من تطوير مؤشرات الأداء من جانب فريق الخبراء في المداولات الجارية للأطراف في إطار فريق العمل التعاوني بشأن المسائل المتصلة بمفهوم " قابل للقياس ويمكن الإبلاغ عنه والتحقق منه" المشار إليه في الفقرة ١ (ب) ٢، من خطة عمل بالي (المقرر ١/م أ-١٣). ودعت الهيئتان الفرعيتان فريق العمل التعاوني إلى النظر، عند الاقتضاء، في التقرير بعد وضعه في صيغته النهائية<sup>(٥)</sup>.

٢١ - وبمراعاة الطريقة المنهجية المبينة في هذا التقرير، قد تكون النقاط التالية من عمل فريق الخبراء مهمة لمداولات فريق العمل التعاوني:

- (أ) وضعت مؤشرات الأداء في إطار عملية تصميم شاركت فيها الجهات الرئيسية صاحبة المصلحة؛
- (ب) صيغت مؤشرات الأداء بطريقة محددة وقابلة للقياس والإنجاز وذات صلة وملزمة زمنياً؛
- (ج) أعدت صحيفة منهجية لكل مؤشر من مؤشرات الأداء لضمان إمكانية الإبلاغ عن أي استخدام للمؤشر والتحقق منه؛
- (د) قد تكون مؤشرات الأداء المتصلة بالتمويل وبناء القدرات مناسبة لتنفيذ الفقرة ١ (ب) ٢، من خطة عمل بالي؛
- (هـ) قد يكون المؤشر PI-TNA-06، "عدد برامج/مشاريع التكنولوجيا من عمليات تقييم الاحتياجات من التكنولوجيا التي نفذتها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول" مناسباً لإجراءات التخفيف الملائمة وطنياً.

(٣) FCCC/SBSTA/2009/3، الفقرة ٢٤، و FCCC/SBI/2009/8، الفقرة ٦٨.

(٤) دعماً لهذا الاستعراض والتقييم، طلبت الهيئة الفرعية للتنفيذ إلى الأمانة أن تعدّ قائمة بفحوات البيانات المتصلة بمؤشرات الأداء عند استكمالها (FCCC/SBI/2009/8، الفقرة ٧٤).

(٥) FCCC/SBSTA/2009/3، الفقرة ٢٥، و FCCC/SBI/2009/8، الفقرة ٦٩.

٢٢- ومتى عُرفت نتائج المناقشات المتعلقة بمفهوم " قابل للقياس والإبلاغ عنه والتحقق منه" في إطار فريق العمل التعاوني، أمكن لفريق الخبراء أن يواصل استطلاع كيفية إسهام التجارب والدروس المستفادة من وضع مؤشرات الأداء في المناقشات المتعلقة بهذه المسألة في المستقبل أو ارتباطها بهذه المناقشات.

### مجموعة مؤشرات الأداء لإطار نقل التكنولوجيا

حدد فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا في مرحلة أولى مجموعة المؤشرات الأربعين التالية لقياس مدى فعالية تنفيذ إطار نقل التكنولوجيا. وجمعت المؤشرات تحت مواضيع الإطار الرئيسية الخمسة؛ وستستخدم المجموعة السادسة لتقييم الاتجاهات في التدفقات المالية من أجل نقل التكنولوجيا.

#### الاحتياجات من التكنولوجيا وعمليات تقييم الاحتياجات

- ١- مقدار الموارد المالية المقدمة لعملية تقييم الاحتياجات من التكنولوجيا (PI-TNA-01) (أ)
- ٢- عدد برامج/مشاريع بناء القدرات في مجال تقييم الاحتياجات من التكنولوجيا في الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول (بما في ذلك نسبة مئوية من أقل البلدان نمواً) (PI-TNA-02)
- ٣- عدد الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول المستهدفة ببناء القدرات في مجال تقييم الاحتياجات من التكنولوجيا (بما في ذلك نسبة مئوية من أقل البلدان نمواً) (PI-TNA-03)
- ٤- عدد ما نشرته الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول من عمليات تقييم الاحتياجات من التكنولوجيا المستكملة أو المحدثة (PI-TNA-04)
- ٥- تقرير توليفي عن الاحتياجات من التكنولوجيا تتيحه الأمانة وتنظر فيه الهيئتان الفرعيتان (PI-TNA-05)
- ٦- عدد برامج/مشاريع التكنولوجيا من عمليات تقييم الاحتياجات من التكنولوجيا التي نفذتها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول (PI-TNA-06)

#### المعلومات المتعلقة بالتكنولوجيا

- ١- عدد البرامج التدريبية وحلقات العمل لبناء القدرات في مجال المعلومات المتعلقة بالتكنولوجيا (PI-TI-01)
- ٢- عدد البلاغات الوطنية التي تتضمن معلومات عن أنشطة نقل التكنولوجيا (PI-TI-02)
- ٣- تقرير توليفي يتضمن معلومات عن إدارة مركز تبادل المعلومات عن التكنولوجيا (TT: CLEAR) وتحديثه ومواصلة تطويره، ويعالج الثغرات واحتياجات المستخدمين، وتتيحه الأمانة وتنظر فيه الهيئتان الفرعيتان (PI-TI-03)
- ٤- عدد مراكز وشبكات المعلومات المتعلقة بالتكنولوجيا المرتبطة بمركز تبادل المعلومات عن التكنولوجيا (PI-TI-04) (TT: CLEAR)
- ٥- عدد مستخدمي مركز تبادل المعلومات عن التكنولوجيا (TT: CLEAR) من البلدان النامية (PI-TI-05)

البيئات التمكينية

- ١- الأداء قياساً إلى مؤشرات الحوكمة الستة التي وضعها البنك الدولي (PI-EE-01)
- ٢- مجموع فرص البحث والتطوير المشتركة التي تتيحها الحكومات (حكومات البلدان المتقدمة بالدرجة الأولى) للتكنولوجيات السليمة بيئياً (PI-EE-02)
- ٣- وجود خطوط توجيهية واضحة في مجال السياسة العامة للجهات المستفيدة من التمويل العام بشأن كيفية الانتقال من مرحلة البحث إلى مرحلة التسويق في عملية نقل التكنولوجيا (PI-EE-03)
- ٤- عدد البرامج الثنائية والمتعددة الأطراف التي ساعدت البلدان النامية على وضع وتنفيذ تنظيمات تعزز استخدام التكنولوجيات السليمة بيئياً ونقلها والحصول عليها (PI-EE-04)
- ٥- وجود أفضليات وحوافز ضريبية للواردات/للصادرات من التكنولوجيات السليمة بيئياً (PI-EE-05)
- ٦- حجم ائتمانات التصدير الرامية إلى تشجيع نقل التكنولوجيات السليمة بيئياً (PI-EE-06)
- ٧- ورود إشارة إلى نقل التكنولوجيات السليمة بيئياً في استراتيجيات التنمية المستدامة الوطنية (PI-EE-07)
- ٨- ترتيب المناخ الاستثماري بحسب مؤشرات الأعمال التجارية التي وضعها البنك الدولي (PI-EE-08)
- ٩- نسبة اعتمادات الميزانية المخصصة للمشتريات العامة من التكنولوجيات السليمة بيئياً (PI-EE-09)
- ١٠- درجة الكشف عن المعلومات والشفافية المتعلقة بعمليات الموافقة على مشاريع نقل التكنولوجيا (PI-EE-10)
- ١١- عدد الدراسات التقنية التي تستكشف عوائق البيئات التمكينية وممارستها الحميدة والتوصيات المقدمة لتعزيز هذه البيئات (PI-EE-11)
- ١٢- النسبة المتوية للشراكات التي تتمحور حول موضوع تغير المناخ والتنمية المستدامة والتي تشارك فيها بلدان نامية أطراف مشاركة مجدية (PI-EE-12)

بناء القدرات

- ١- مقدار الموارد المالية المقدمة لبناء القدرات في مجال تطوير التكنولوجيا ونقلها (PI-CB-01)
- ٢- تقرير توليفي عن الاحتياجات والأولويات الوطنية في مجال بناء القدرات لتطوير التكنولوجيا ونقلها بما يتماشى مع إطار نقل التكنولوجيا (PI-CB-02)
- ٣- عدد المشاركين/الخبراء في البرامج التدريبية المتعلقة بتطوير التكنولوجيا ونقلها، ولا سيما في مجال الأنشطة المتصلة بالتكنولوجيات السليمة بيئياً (PI-CB-03)
- ٤- عدد المؤسسات الوطنية والإقليمية الجديدة والقائمة العاملة بوصفها مراكز امتياز في مجال تطوير التكنولوجيا ونقلها (PI-CB-04)

<i>آليات نقل التكنولوجيا</i>	
- ١	عدد وحجم الآليات والأدوات المبتكرة المبلغ عنها في مجال التمويل المشترك بين القطاعين العام والخاص (PI-MECH-01)
- ٢	تقرير عن السبل الممكنة لدعم التعاون بين الاتفاقية والاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف الأخرى (PI-MECH-02)
- ٣	تقرير عن الإحالات المرجعية الواردة في البلاغات الوطنية إلى أهداف الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف الأخرى (PI-MECH-03)
- ٤	عدد ما يُبلغ عنه من عوائق تطوير التكنولوجيات المحلية والتجارب الجيدة في هذا المجال (PI-MECH-04)
- ٥	تقرير يتضمن إرشادات بشأن الإبلاغ عن الاحتياجات المشتركة في مجال البحث والتطوير (PI-MECH-05)
<i>مؤشرات التدفقات المالية</i>	
- ١	مجموع التدفقات الاستثمارية والمالية العالمية السنوية في مجال تكنولوجيات التخفيف من آثار تغير المناخ (PI-FIN-01)
- ٢	مجموع التدفقات الاستثمارية والمالية العالمية السنوية في مجال تكنولوجيات التكيف مع تغير المناخ (PI-FIN-02)
- ٣	مجموع التدفقات الاستثمارية والمالية السنوية في مجال تكنولوجيات تغير المناخ - الآلية المالية بموجب الاتفاقية (PI-FIN-03)
- ٤	مجموع التدفقات الاستثمارية والمالية السنوية في مجال تكنولوجيات تغير المناخ - آليات المرونة بموجب بروتوكول كيوتو (PI-FIN-04)
- ٥	مجموع التدفقات الاستثمارية والمالية السنوية في مجال تكنولوجيات تغير المناخ - المصادر الثنائية (PI-FIN-05)
- ٦	مجموع التدفقات الاستثمارية والمالية السنوية في مجال تكنولوجيات تغير المناخ - المصادر الوطنية (PI-FIN-06)
- ٧	مجموع التدفقات الاستثمارية والمالية السنوية في مجال تكنولوجيات تغير المناخ - المصادر المتعددة الأطراف (PI-FIN-07)
- ٨	مجموع التدفقات الاستثمارية والمالية السنوية في مجال تكنولوجيات تغير المناخ - المصادر الخاصة (PI-FIN-08)
(أ)	خُصص لكل مؤشر أداء رمز فريد. PI = مؤشر الأداء؛ xxx = الموضوع الرئيسي لإطار نقل التكنولوجيا؛ yy = رقم مؤشر الأداء.

## خلاصة موجزة لعملية اختبار مؤشرات الأداء

الرمز	اسم مؤشر الأداء (الاسم المختصر)	الهدف المؤكف ذو الصلة	مصادر البيانات	مشاركة مباشرة من الأطراف في تقديم البيانات
PI-TNA-01	توفير موارد مالية لعمليات تقييم الاحتياجات من التكنولوجيا	‘توفير الموارد‘	مرفق البيئة العالمية، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، برنامج الأمم المتحدة للبيئة	لا يوجد
PI-TNA-02	برامج/مشاريع لبناء القدرات في مجال تقييم الاحتياجات من التكنولوجيا	‘بناء القدرات‘	مرفق البيئة العالمية، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، برنامج الأمم المتحدة للبيئة	لا يوجد
PI-TNA-03	أطراف غير مدرجة في المرفق الأول مستهدفة بالدعم المالي	‘بناء القدرات‘	مرفق البيئة العالمية، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، برنامج الأمم المتحدة للبيئة	لا يوجد
PI-TNA-04	ما نُشر من عمليات تقييم الاحتياجات من التكنولوجيا المستكملة أو المحدثّة	‘إتاحة المعلومات المتعلقة بعمليات تقييم الاحتياجات من التكنولوجيا‘	الأمانة، مرفق البيئة العالمية، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، برنامج الأمم المتحدة للبيئة	لا يوجد
PI-TNA-05	تقرير توليفي عن الاحتياجات من التكنولوجيا	‘النظر في التقرير التوليفي‘	الأمانة	لا يوجد
PI-TNA-06	التكنولوجيات من عمليات تقييم الاحتياجات من التكنولوجيا المنفذة	‘تنفيذ نتائج الاحتياجات من التكنولوجيا (المحددة في عمليات تقييم الاحتياجات من التكنولوجيا)‘	الأمانة، مرفق البيئة العالمية ووكالاته المشرفة على التنفيذ	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول
PI-TI-01	البرامج التدريبية وحلقات العمل لبناء القدرات في مجال المعلومات المتعلقة بالتكنولوجيا	‘بناء القدرات‘	مرفق البيئة العالمية، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، برنامج الأمم المتحدة للبيئة، منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	لا يوجد
PI-TI-02	تضمين البلاغات الوطنية معلومات عن أنشطة نقل التكنولوجيا	‘إتاحة المعلومات عن طريق البلاغات الوطنية‘	البلاغات الوطنية	جميع الأطراف

الرمز	اسم مؤشر الأداء (الاسم المختصر)	الهدف المؤلف ذو الصلة	مصادر البيانات	مشاركة مباشرة من الأطراف في تقديم البيانات
PI-TI-03	معلومات عن إدارة مركز تبادل المعلومات عن التكنولوجيا (TT:CLEAR) وتحديثه ومواصلة تطويره	إدارة مركز تبادل المعلومات عن التكنولوجيا (TT:CLEAR) وتحديثه ومواصلة تطويره	الأمانة	لا يوجد
PI-TI-04	مراكز وشبكات تبادل المعلومات المرتبطة بمركز تبادل المعلومات عن التكنولوجيا (TT:CLEAR)	الربط الشبكي بمراكز المعلومات المتعلقة بالتكنولوجيا	الأمانة	لا يوجد
PI-TI-05	مستخدمو مركز تبادل المعلومات عن التكنولوجيا (TT:CLEAR) من البلدان النامية	زيادة عدد مستخدمي TT:CLEAR	الأمانة	لا يوجد
PI-EE-01	الأداء قياساً إلى مؤشرات الحوكمة التي وضعها البنك الدولي	تحسين النظم القانونية (بما فيها النظم القانونية المتصلة بالتجارة وحقوق الملكية الفكرية)	البنك الدولي و/أو المنظمة العالمية للملكية الفكرية	لا يوجد
PI-EE-02	حجم فرص البحث والتطوير المشتركة	تعزيز أنشطة البحث والتطوير المشتركة	التخفيف: الوكالة الدولية للطاقة (أو) بيانات مجمعة عن طريق TT:CLEAR التكيف: الفريق الاستشاري للبحوث الزراعية الدولية (أو) بيانات مجمعة عن طريق TT:CLEAR	جميع الأطراف
PI-EE-03	وجود خطوط توجيهية واضحة في مجال السياسة العامة للجهات المستفيدة من التمويل العام بشأن كيفية الانتقال من البحث والتطوير في التكنولوجيات السليمة بيئياً إلى تسويقها	تعزيز نقل التكنولوجيات المملوكة ملكية عامة	البلاغات الوطنية	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول
PI-EE-04	البرامج الثنائية والمتعددة الأطراف التي ساعدت البلدان النامية على وضع وتنفيذ أنظمة لتعزيز التكنولوجيات السليمة بيئياً	تعزيز الأطر التنظيمية	البلاغات الوطنية	جميع الأطراف

الرمز	اسم مؤشر الأداء (الاسم المختصر)	الهدف المؤلف ذو الصلة	مصادر البيانات	مشاركة مباشرة من الأطراف في تقديم البيانات
PI-EE-05	وجود أفضليات وحوافز ضريبية للواردات / للصادرات من التكنولوجيات السليمة بيئياً	‘استخدام الأفضليات الضريبية‘	البلاغات الوطنية	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول (الأطراف المدرجة في المرفق الأول)
PI-EE-06	حجم ائتمانات التصدير	‘استخدام الأفضليات الضريبية‘	البلاغات الوطنية	الأطراف المدرجة في المرفق الأول
PI-EE-07	ورود إشارة إلى نقل التكنولوجيات السليمة بيئياً في الاستراتيجيات الوطنية للتنمية المستدامة	‘إدماج نقل التكنولوجيات في السياسات الوطنية‘	إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية في الأمم المتحدة أو الأمانة	لا يوجد
PI-EE-08	ترتيب المناخ الاستثماري بحسب مؤشرات الأعمال التجارية التي وضعها البنك الدولي	‘تهيئة بيئة مواتية للاستثمار‘	البنك الدولي	لا يوجد
PI-EE-09	النسبة المئوية لميزانية المشتريات الحكومية المخصصة للتكنولوجيات السليمة بيئياً	‘استكشاف المشتريات الحكومية ذات الأفضلية‘	البلاغات الوطنية	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول
PI-EE-10	درجة الكشف عن المعلومات والشفافية في عملية الموافقة	‘استكشاف إجراءات الموافقة المتسمة بالشفافية والكفاءة‘	البلاغات الوطنية	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول
PI-EE-11	الدراسات التي تستكشف العوائق والممارسات الحميدة والتوصيات فيما يخص التكنولوجيات السليمة بيئياً	‘إعداد دراسات تقنية عن تهيئة بيئات تمكينية معززة‘	الأمانة	لا يوجد
PI-EE-12	النسبة المئوية للدخول في شركات	‘التعاون الوثيق مع الشركات العامة والخاصة‘	إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية في الأمم المتحدة أو الأمانة	لا يوجد
PI-CB-01	توفير الموارد المالية لبناء القدرات	‘تنفيذ أو دعم أنشطة بناء القدرات لتطوير التكنولوجيات ونقلها في البلدان النامية الأطراف‘	مصادر متعددة الأطراف: المنظمات الحكومية الدولية	لا يوجد

الرمز	اسم مؤشر الأداء (الاسم المختصر)	الهدف المؤلف ذو الصلة	مصادر البيانات	مشاركة مباشرة من الأطراف في تقديم البيانات
PI-CB-02	تقرير عن الاحتياجات والأولويات في مجال بناء القدرات	‘تقرير عن احتياجات البلدان النامية الأطراف في مجال بناء القدرات وتجاربها المتعلقة بتطوير التكنولوجيات ووزعها وتعميمها ونقلها‘	عمليات التقييم الذاتي للقدرات الوطنية، البلاغات الوطنية، برامج العمل الوطنية للتكيف، عمليات تقييم الاحتياجات من التكنولوجيا	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول
PI-CB-03	المشاركون والخبراء في البرامج التدريبية المتعلقة بتطوير التكنولوجيات ونقلها	‘توفير التدريب على التكنولوجيات السليمة بيئياً في البلدان النامية الأطراف‘ و‘وضع وتطبيق معايير وأنظمة للتكنولوجيات السليمة بيئياً‘	عمليات التقييم الذاتي للقدرات الوطنية، البلاغات الوطنية	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول
PI-CB-04	المؤسسات الوطنية والإقليمية العاملة بوصفها مراكز امتياز في مجال تطوير التكنولوجيا ونقلها	‘إيجاد أو تعزيز القدرة على تطوير التكنولوجيات ونقلها في مؤسسات البلدان النامية الأطراف‘	البلاغات الوطنية	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول
PI-MECH-01	الآليات والأدوات المبتكرة في مجال التمويل المشترك بين القطاعين العام والخاص	لا ينطبق، ولكن الموضوع الفرعي معنون ‘الخيارات المبتكرة لتمويل تطوير التكنولوجيات ونقلها‘	البلاغات الوطنية	جميع الأطراف
PI-MECH-02	تقرير عن التعاون بين الاتفاقيات والاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف الأخرى	لا ينطبق، ولكن الموضوع الفرعي معنون ‘الطرق والوسائل الممكنة لدعم التعاون مع الاتفاقيات والعمليات الحكومية الدولية ذات الصلة‘	الأمانة	لا يوجد
PI-MECH-03	تقرير عن الإحالات المرجعية إلى أهداف الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف الأخرى	لا ينطبق، ولكن الموضوع الفرعي معنون ‘الطرق والوسائل الممكنة لدعم التعاون مع الاتفاقيات والعمليات الحكومية الدولية ذات الصلة‘	البلاغات الوطنية	جميع الأطراف
PI-MECH-04	عوائق تطوير التكنولوجيات المحلية والتجارب الجيدة في هذا المجال	لا ينطبق، ولكن الموضوع الفرعي معنون ‘تعزيز التطوير المحلي للتكنولوجيا عن طريق توفير الموارد المالية وعمليات البحث والتطوير المشتركة‘	البلاغات الوطنية، برامج العمل الوطنية للتكيف	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، أقل البلدان نمواً

الرمز	اسم مؤشر الأداء (الاسم المختصر)	الهدف المؤلف ذو الصلة	مصادر البيانات	مشاركة مباشرة من الأطراف في تقديم البيانات
PI-MECH-05	تقرير يتضمن إرشادات بشأن الإبلاغ عن الاحتياجات المشتركة في مجال البحث والتطوير	لا ينطبق، ولكن الموضوع الفرعي معنون 'النهوض بالبحث والتطوير التعاونيين بشأن التكنولوجيات'	الأمانة	لا يوجد
PI-FIN-01	المجموع العالمي - تكنولوجيات التخفيف	لا ينطبق	الأمانة	جميع الأطراف
PI-FIN-02	المجموع العالمي - تكنولوجيات التكيف	لا ينطبق	الأمانة	جميع الأطراف
PI-FIN-03	الآليات المالية بموجب الاتفاقية	لا ينطبق	مرفق البيئة العالمية، الأمانة	جميع الأطراف
PI-FIN-04	آليات المرونة بموجب بروتوكول كيوتو	لا ينطبق	برنامج الأمم المتحدة للبيئة، الأمانة	جميع الأطراف
PI-FIN-05	المصادر الثنائية	لا ينطبق	منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي	جميع الأطراف
PI-FIN-06	المصادر الوطنية	لا ينطبق	البلاغات الوطنية	جميع الأطراف
PI-FIN-07	المصادر المتعددة الأطراف	لا ينطبق	البنك الدولي، مصارف التنمية الإقليمية، منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي	جميع الأطراف
PI-FIN-08	المصادر الخاصة	لا ينطبق	الأونكتاد، منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، برنامج الأمم المتحدة للبيئة	جميع الأطراف